



MASARYKOVA UNIVERZITA

# Španělská syntax

## Téma 1

# La enseñanza de la sintaxis del español en el extranjero

## Una situación particular

Los alumnos no hispanohablantes (de institutos bilingües o de Filología Hispánica) aprenden, a la vez:

- 1) la lengua
- 2) sobre la lengua

**Aspectos prácticos de la sintaxis (orden de las palabras, concordancia, rección, etc.):** tratados en los cursos de español práctico

***vs.***

**Exposición sistemática de la sintaxis:** asignaturas particulares

## Objetivos de la enseñanza de la sintaxis del español

- 1) El alumno adquiere los conocimientos básicos de la sintaxis según la concepción española (terminología, definiciones, clasificaciones).**
- 2) El alumno aprende a hacer análisis sintácticos (identificación de los diferentes elementos sintácticos y de sus funciones; análisis de oraciones complejas o compuestas).**

### Otros beneficios:

- 1) Desarrollo del pensamiento lógico**
- 2) Una mayor conciencia de la estructura oracional (útil para la comprensión del texto y la traducción)**

## Algunas cuestiones metodológicas

**1) ¿Cuál es la relevancia de los conocimientos previos de la sintaxis del checo (eslovaco, etc.) para la enseñanza de los fundamentos de la sintaxis del español?**

### **Factores a tomar en cuenta:**

- a) Conocimientos muy deficientes de la sintaxis del checo por parte de nuestros alumnos**
- b) Criterios definitorios y clasificatorios distintos en las dos lenguas; p. ej. atributo *vs.* complemento predicativo: otros verbos copulativos (*být, stát se vs. ser, estar, parecer*)**
- c) Nuestros alumnos deberían familiarizarse con la concepción española de la sintaxis, no con su interpretación checa o híbrida (estancias Erasmus+ en España)**

## Algunas cuestiones metodológicas

### 2) Utilidad del enfoque contrastivo

**En el ámbito de la teoría sintáctica, su uso resulta bastante limitado:**

Por ejemplo, para explicar la diferencia del concepto de *sintagma* en la gramática checa y la española:

*Juan estudia.* (SN – S + SV – P)

*Jan studuje.* (predikační syntagma podmět–přísudek)

Oraciones complejas (p. ej. con una subordinada sustantiva o adjetiva): ninguna oración principal según los lingüistas españoles.

Las OS sustantivas «aparecen incrustadas en una unidad más amplia: **la oración principal**» (NGLE, 2009: 3224).

*Los argentinos deseaban que se mantuviera la convertibilidad.*

Oración principal

## Algunas cuestiones metodológicas

### 3) Selección de materiales didácticos

#### a) Manuales en español escritos por autores checos

**Spitzová, E. (2000): *Sintaxis de la lengua española*, Brno: MU.**

Particularidades: *sintagma* como la relación entre dos miembros oracionales, clasificación checa de las oraciones subordinadas: 1. OS de contenido o completivas, 2. OS de relativo y 3. OS circunstanciales; términos no estándar para CI (= complemento) y CReg (= suplemento).

**Zavadil, B. – Čermák, P. (2008): *Sintaxis del español actual*, Praha: UK.**

Particularidades: clasificación de las oraciones subordinadas directamente según su función sintáctica (OS subjetivas, objetivas, de CAdn, de CC, de CP, de Atr), términos poco usuales (p. ej. CReg = objeto oblicuo adverbial, CN = complemento adnominal, CAdj = complemento oblicuo adadjetivo).

## Algunas cuestiones metodológicas

### 3) Selección de materiales didácticos

#### b) Manuales españoles

Numerosas publicaciones, pero un problema muy grave: **la falta de una concepción unificada de la sintaxis del español** (caos terminológico, diferencias clasificatorias).

**Lozano Jaén, G. (2012): *Cómo enseñar y aprender sintaxis*. Madrid: Cátedra.**

Gradación de la dificultad de los contenidos (nivel básico, nivel intermedio, nivel avanzado). Un excelente material didáctico.

**Gómez Torrego, L. (p. ej. 1998, 2002, 2010, 2013): *Gramática didáctica del español*. Madrid: SM.**

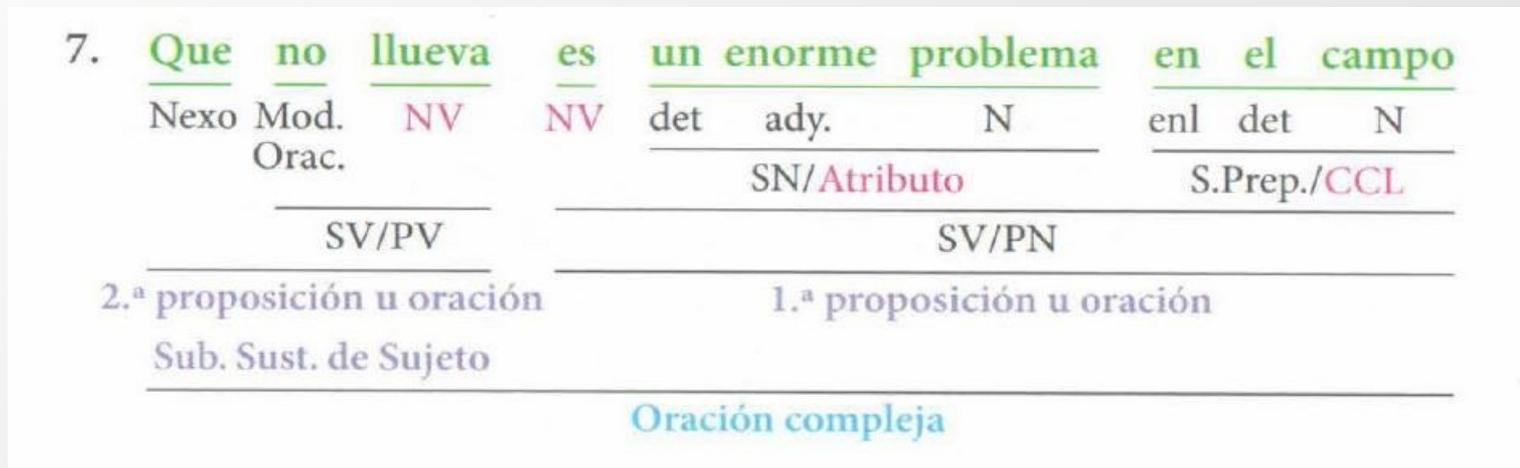
De una utilidad didáctica discutible: no apta para los principiantes, muy útil para los alumnos avanzados (una concepción no estándar de Atr y CP, una clasificación novedosa de las oraciones subordinadas).

## Otros manuales de sintaxis

- Benito Mozas, A. (2004): *Ejercicios de sintaxis: teoría y práctica: actividades de autoaprendizaje y autoevaluación*. Madrid: EDAF.
- Cascón Martín, E. (2000): *Sintaxis: teoría y práctica del análisis oracional*. Madrid: Edinumen.
- Gili Gaya, M. (2003): *Curso superior de sintaxis española*. Barcelona: Vox.
- López Quero, S. y López Quero, A. (2001): *Descripción gramatical del español*. Granada: Port-Royal.
- Rodríguez Ramalle, T. M. (2005): *Manual de sintaxis del español*. Madrid: Castalia.
- Vilaplana, J. L., Mayol, A. y Ferré, R. M. (2005): *Análisis sintácticos*. Madrid: Mc Graw Hill.

## Métodos del análisis sintáctico

### 1) Análisis lineal (la forma más empleada en los manuales españoles)



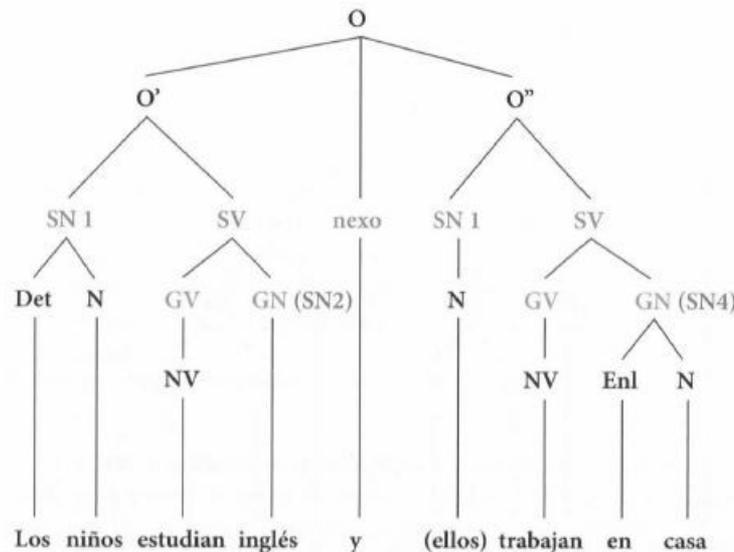
Lozano Jaén, G. (2012): *Cómo enseñar y aprender sintaxis*. Madrid: Cátedra, pág. 224.

## Métodos del análisis sintáctico

**2) Análisis arbóreo** (mejor para representar la estructura interna de la oración, especialmente idóneo para analizar oraciones compuestas de mayor extensión)

### 3. Análisis de la oración compuesta

Ejemplo 1. Periodo oracional: *Los niños estudian inglés y trabajan en casa*



## Enunciado y oración 1

**Enunciado** – unidad mínima de comunicación (delimitada por pausas, dotada de entonación, autosuficiente).

Enunciado – frase (*¡Hola!; ¿Qué tal?*) - sin verbo predicativo  
– oración - contiene un verbo predicativo

**Enunciado** – unidad pragmática, comunicativa

**Oración** – unidad sintáctica

## Enunciado y oración 2 (Gómez Torrego)

### Oración simple

**Oración compuesta** – compleja (subordinación)  
– compuesta = conjunto oracional  
(coordinación + algunas subordinadas)

**Oración subordinada** = proposición, cláusula (CS), suboración

**Oraciones:** coordinadas  
subordinadas  
yuxtapuestas (o subtipo de coord. y subord.)

## Conjunto oracional (Gómez Torrego)

**Conjunto oracional** – por coordinación  
– por subordinación (p.ej. condicionales)

**Oración compleja** – con una oración subordinada a un elemento oracional (sustantivas, adjetivas...)

## Elementos periféricos, externos

### Gómez Torrego:

Inciden sobre toda la oración. No forman parte de la estructura oracional.

**Atributo oracional** (actitud del hablante – *Honestamente/ desgraciadamente, quedan muchos problemas por resolver*)

**Tópicos** (carácter informativo – *En cuanto a..., En relación con..., Históricamente, ...*)

**Adverbios de modalidad** (modales – *Probablemente, Tal vez, Seguro, Ojalá...*)

**Circunstanciales** (*En ocasiones, En aquel tiempo, ...*)

### Términos alternativos:

Marcadores pragmáticos, comentadores, partículas, elementos extraoracionales.

## Ejemplos de marcadores pragmáticos

Quedan, desgraciadamente, muchos problemas por resolver.

Felizmente, vive en Zamora.

x Vive felizmente (=CCm) en Zamora.

Por eso, no tengo ganas de pasear.

En todo caso, vive lejos.

Y, por último, congelarán las pensiones.

## Oración y proposición (Lozano)

**Enunciado** – unidad pragmática, de comunicación (habla)

**Oración** – unidad gramatical abstracta (lengua)

**Proposición** – oración subordinada, forma oracional  
(x enunciado)

**Definiciones:** diferentes criterios (lógico, semántico, funcional)

**Términos:** frase, proposición, cláusula...

## Oraciones impersonales (Gómez Torrego)

### Con sujeto cero

#### 1) Oraciones impersonales con verbos unipersonales

Fenómenos meteorológicos (*llover, nevar, amanecer...*)

#### 2) Oraciones impersonales con los verbos *haber* y *hacer*

(*Hay demasiados estudiantes por aula, Hace mucho calor.*)

#### 3) Oraciones impersonales con *se*

*Se vive bien en Madrid. Se aplaudió a los jugadores.*

*Se* – una mera partícula, no es un pronombre reflexivo

#### 4) Oraciones impersonales con otros verbos (*ser, estar, parecer, bastar, sobrar, haber que + inf.*)

#### 5) Oraciones impersonales con verbo en 3ª p. pl.

## Oraciones impersonales con *se* (NGLE)

**1. *Se* paradigmático** (*me, te, se...*) – forma pronominal

a) Verbos pronominales (*arrepentirse, cansarse...*)

b) Verbos no pronominales: *se* = pronombre con función sintáctica (CD, CI): *Se* (CD) *lava*. *Se* (CI) *lava las manos*.

**2. *Se* no paradigmático** – partícula (solo una forma)

a) Pasivas reflejas: *Los libros no se venden bien*.

b) Impersonales con *se*: *Se duerme mal después de una comida fuerte*.

– Impersonales genéricas (*generalmente...*)

– Impersonales existenciales, episódicas (tiempos perfectivos)

## Predicado

**Predicado - aquello que se dice del sujeto.**

**Predicado verbal:** verbo predicativo > oraciones predicativas.

– **Núcleo verbal** (forma verbal simple, compuesta, locución / *echar de menos, tener en cuenta* /, perífrasis)

– **Complementos**

**1) Argumentos** (exigidos por el verbo): CD – *tengo frío*, CReg – *Confío en ti*, CI – *He dado un libro a María*, CC – *Resido en Madrid, Esa casa cuesta mucho*, CP – *El niño se quedó triste*, Atr – *Juan es inteligente*

**2) Adjuntos** (opcionales): CD, CReg, CI, CC, CP – *Juan llegó enfermo.*

## Predicado

**Predicado (verbo)nominal:** cópula *ser/estar/parecer* + atributo > oraciones atributivas, copulativas.

**Problema:** los verbos copulativos (*estar*: no es un verbo copulativo puro, expresa estado; *parecer*: algunos lingüistas no lo incluyen entre los verbos copulativos, no es semánticamente vacío).

## Verbos semicopulativos

Funcionan como verbos copulativos, unen el sujeto con el atributo/complemento predicativo

*Hallarse, encontrarse, permanecer, seguir, quedar, volverse  
hacerse, acabar, terminar, ponerse + Adj*

*El niño está enfermo. > Lo está.*

*El niño sigue enfermo. > \*Lo sigue.*

## Perífrasis verbales 1

**Perífrasis verbal:** construcción de dos o más verbos que funcionan conjuntamente como núcleo del predicado.

**Problema:** delimitación del inventario de las perífrasis verbales y los criterios de selección subyacentes.

### 1. Perífrasis modales

- a) de obligación (*haber de, haber que, tener que, deber + inf.*)
- b) de probabilidad (*deber de*)
- c) de posibilidad (*poder*)
- d) de voluntad (*querer*)

## Perífrasis verbales 2

### 2. Perúfrasis aspectuales

- a) de fase inicial ( *echar a, comenzar a, empezar a, ponerse a, estar por + inf.*)
- b) de fase terminativa ( *acabar de, dejar de, llegar a, venir a, terminar de + inf.*)
- c) durativas y progresivas ( *estar, ir, venir, seguir, andar + ger.*)
- d) resultativas y perfectivas ( *tener, llevar, quedar + part.*)
- e) reiterativa ( *volver a + inf.*)
- f) frecuentativa ( *soler + inf.*)

## La construcción *querer* + infinitivo

### Anomalías (*NGLE* 2009):

- 1) No admite pasivas con grupos nominales que designan cosas (*soluciones que no pudieron / \*quisieron ser adoptadas*).
- 2) El infinitivo no puede ser sustituido por un pronombre átono (*Él quería salir, pero ella no \*lo quería*).
- 3) *Querer* + verbos impersonales (*llover, nevar...*) – discutible.
- 4) Es posible su coordinación con una subordinada de verbo en forma personal o con un grupo nominal (*Quiero ir a su casa y que ustedes vengan a la mía. Quiere trabajar en el hospital y la licencia necesaria*).